



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2011 m. sausio 14 d. (17.01)
(OR. en)**

5342/11

**AELE 1
EEE 1
ENV 21
TRANS 9**

PASIŪLYMAS

nuo:	Komisijos
data:	2011 m. sausio 11 d.
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Sąjungos pozicijos EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo XX priedo (Aplinka) ir 37 protokolo pakeitimo

Delegacijoms pridedamas Komisijos pasiūlymas, pateikiamas su direktoriaus Jordi AYET PUIGARNAU lydraščiu Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Pierre de BOISSIEU.

Pridedama: SEK (2010) 1632 galutinis



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.1.10
SEK(2010) 1632 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

2011.1.10

**dėl Europos Sąjungos pozicijos EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo XX priedo (Aplinka) ir 37 protokolo pakeitimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Direktyvos 2008/101/EB, iš dalies keičiančios Direktyvą 2003/87/EB, kad į šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų prekybos sistemą būtų įtrauktos aviacijos veiklos rūšys, įtraukimas į EEE susitarimą

Susijęs teisės aktas:

2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/101/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 2003/87/EB, kad į šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų prekybos sistemą Bendrijoje būtų įtrauktos aviacijos veiklos rūšys¹.

Susijusios nuostatos:

3c straipsnio 4 dalis, 3d straipsnio 4 dalis, 3e straipsnio 2 dalis, 3f straipsnio 4 dalis, 3e straipsnio 3 dalis, 3f straipsnio 5 dalis, 16 straipsnis, 18a straipsnio 1 dalis ir 3 dalies b punktas ir 18b straipsnis.

Bendrosios pastabos:

Jungtinio komiteto sprendimo projektu siūloma į EEE susitarimą įtraukti Direktyvą 2008/101/EB, kad apyvartinių aviacijos emisijų leidimų prekybos sistemą būtų pradėta taikyti visoje EEE kuo griežčiau laikantis Susitarimo dviejų ramsčių struktūros principų. Nustatant ankstesnio laikotarpio aviacijos emisijų kiekį visoje EEE, bendrą EEE leidimų skaičių ir visoje EEE aukcione parduodamų, atidedamų į specialų rezervą ir nemokamai paskirstomų leidimų skaičių, reikėtų laikytis įprastų EEE susitarime nustatytų procedūrų.

Komisijos sprendimuose turėtų būti nurodomi EEE atskaitos dydžiai, nustatyti glaudžiai bendradarbiaujant su ELPA priežiūros institucija. Po to, kai Komisijos sprendimai įtraukiami į EEE susitarimą, remiantis tais atskaitos dydžiais atliekami skaičiavimai ir paskelbiama, kaip paskirstomi leidimai ELPA valstybių administruojamiems orlaivių naudotojams.

Todėl vykstant tokiam sprendimo priėmimo procesui Komisija, ELPA priežiūros institucija ir EEE ELPA valstybės turės glaudžiai bendradarbiauti. Be kita ko, Susitariančiosios Šalys į savo atitinkamus sprendimus, priimamus taikant Direktyvą 2008/101/EB, turės įtraukti specialias sąlygas ir nurodyti atitinkamus kitų Susitariančiųjų Šalių sprendimus, kad visi susiję aviacijos veiklos vykdytojai galėtų naudotis skaidria apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema EEE.

i) 3c straipsnio 4 dalis

Komisija priima sprendimą dėl 27 ES valstybių narių ankstesnio laikotarpio aviacijos emisijų kaip numatyta direktyvoje (A), įtraukdama skrydžius ES, skrydžius iš ES valstybių narių į trečiąsias šalis bei iš trečiųjų šalių į ES valstybes nares ir skrydžius iš ES valstybių narių į EEE ELPA valstybes bei iš EEE ELPA valstybių į ES valstybes nares.

ELPA priežiūros institucija, remdamasi Eurokontrolės pateikta informacija, teikia ankstesnio laikotarpio aviacijos emisijų kiekį, pagrįstą skrydžiais EEE ELPA valstybių teritorijoje ir

¹ OL L 8, 2009 1 13, p. 3.

skrydžiais iš EEE ELPA valstybių į trečiąsias šalis ir iš trečiųjų šalių į EEE ELPA valstybes (B).

EEE jungtinis komitetas nustato EEE ankstesnio laikotarpio aviacijos emisijų kiekį priimdamas sprendimą, kuriuo numato įtraukti Komisijos sprendimą pridedant EEE ELPA valstybėms nustatytą ankstesnio laikotarpio aviacijos emisijų kiekį, taigi susumuojant A ir B skaičius.

Adaptacijos tekste aiškiai nurodoma, kad taikomos įprastos EEE susitarime nustatytos procedūros ir kad EEE ELPA valstybių papildomi skaičiai bus pridedami EEE jungtinio komiteto sprendimu, remiantis ELPA priežiūros institucijos duomenimis, kuriuos ji pateiks glaudžiai bendradarbiaudama su Eurokontrole.

ii) 3e straipsnio 3 dalis

Remdamasi A duomenimis Komisija priima sprendimą dėl leidimų, skiriamų orlaivių naudotojams už skrydžius, vykdomus pagal sistemos pirminę ES taikymo sritį, skaičiaus:

- bendras leidimų skaičius,
- aukcione parduodamų leidimų skaičius,
- į specialųjį rezervą atidedamų leidimų skaičius (taikoma nuo 2013 m. sausio 1 d. prasidedančiam laikotarpiui ir vėlesniems laikotarpiams),
- nemokamų leidimų skaičius.

Remdamasi B duomenimis ir glaudžiai bendradarbiaudama su Eurokontrole ELPA priežiūros institucija nustatys leidimų skaičiaus padidinimą, susijusį su skrydžiais, kurie įtraukiami į sistemą dėl jos išplėtimo į EEE ELPA valstybes, šiose leidimų kategorijose:

- bendras leidimų skaičius,
- aukcione parduodamų leidimų skaičius,
- į specialųjį rezervą atidedamų leidimų skaičius (taikoma nuo 2013 m. sausio 1 d. prasidedančiam laikotarpiui ir vėlesniems laikotarpiams),
- nemokamų leidimų skaičius.

EEE jungtinis komitetas priima sprendimą dėl leidimų, skiriamų 30-ties EEE valstybių administruojamiems orlaivių naudotojams, skaičiaus, įtraukdamas atitinkamą Komisijos sprendimą į EEE susitarimą ir tuo sprendimu prie ES skaičių pridėdamas EEE ELPA skaičius:

- EEE bendras leidimų skaičius,
- EEE aukcione parduodamų leidimų skaičius,
- EEE į specialųjį rezervą atidedamų leidimų skaičius (taikoma nuo 2013 m. sausio 1 d. prasidedančiam laikotarpiui ir vėlesniems laikotarpiams),
- EEE nemokamų leidimų skaičius (C).

Komisija priima sprendimą dėl 30-ties EEE valstybių atskaitos dydžių (taip pat taikant 3f straipsnio 5 dalį) ir prieš priimdama tokį sprendimą glaudžiai bendradarbiauja su ELPA priežiūros institucija. Po to, kai Komisijos sprendimai įtraukiami į EEE susitarimą, remiantis tais atskaitos dydžiais atliekami skaičiavimai ir paskelbiama, kaip paskirstomi leidimai ELPA valstybių administruojamiems orlaivių naudotojams.

Jungtinio komiteto sprendimo projekte teikiama bendra deklaracija, kurioje Susitariančiosios Šalys pabrėžia savo įsipareigojimą užtikrinti, kad EEE jungtinio komiteto sprendimas, kuriuo įtraukiami Komisijos sprendimai dėl atskaitos dydžių, būtų priimtas ir įsigalioję skubiai.

iii) 3d straipsnio 3 dalis

Leidimų, kuriuos kiekviena iš 30-ties EEE valstybių turi parduoti aukcione, skaičius yra proporcingas tai valstybei tenkančiai bendrą visoms 30-čiai EEE valstybių 2010 m. priskirtų aviacijos emisijų daliai.

Pagrindimas ir siūlomas adaptacijų sprendimas:

Lichtenšteine atitinkama aviacijos veikla nevykdoma

Šiuo metu direktyvoje apibrėžta aviacijos veikla Lichtenšteine nevykdoma. Todėl siūlomame adaptacijos tekste tai aiškiai išdėstoma ir nurodoma, kad Lichtenšteinas laikysis direktyvos, kai jo teritorijoje atitinkama aviacijos veikla bus vykdoma.

3d straipsnio 4 dalis – pajamų paskirstymas:

Sprendžiant biudžeto klausimus EEE susitarimas netaikomas. Todėl Susitarimas netaikomas ir paskirstant pajamas. Tačiau EEE ELPA valstybės, tik taikydamos Direktyvą 2008/101/EB, pasirengusios laikytis 3d straipsnio 4 dalies, kad apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema aviacijos sektoriuje būtų taikoma vienodai, įskaitant trečiųjų šalių orlaivių naudotojus. Pagal šį straipsnį valstybės pačios turi nustatyti, kaip bus naudojamos pajamos, gautos pardavus leidimus aukcione. Kaip nurodyta straipsnyje, pajamos turėtų būti naudojamos kovai su klimato kaita ir ši nuostata laikoma įvykdyta, jei šiam tikslui skirtas biudžetas viršija gautas atitinkamas pajamas. Jungtinio komiteto sprendimo projekte teikiamas adaptacijos tekstas, kuriame aiškiai išdėstoma, kad dėl to nebus nustatyti jokie ataskaitų teikimo įpareigojimai, ir bendra deklaracija, kurioje pabrėžiama, kad ši nuostata į EEE susitarimą įtraukiama nepažeidžiant Susitarimo taikymo srities nuostatų.

3e straipsnio 2 dalis ir 3f straipsnio 4 dalis

Siekdamos kuo griežčiau laikytis dviejų ramsčių struktūros, EEE ELPA valstybės pateiks gautas paraiškas Komisijai per ELPA priežiūros instituciją. Šiuo tikslu numatomas adaptacijos tekstas.

16 straipsnis – draudimas vykdyti veiklą:

EEE ELPA valstybės siūlo taikyti tokį patį požiūrį, kurio numatyta laikytis dėl „juodojo sąrašo“ civilinės aviacijos saugos srityje. Tokiu atveju Komisija nustato draudimą 27 ES valstybių narių teritorijoje, kuris išplečiamas į EEE ELPA valstybes EEE jungtinio komiteto sprendimu, kuriuo Komisijos aktas įtraukiamas į EEE susitarimą. Tačiau atsižvelgdamos į tai, kad draudimai civilinės aviacijos saugos srityje turi būti taikomi skubiai, EEE ELPA

valstybės įsipareigojo pradėti taikyti draudimą tuo pačiu metu kaip ES valstybės narės, dar prieš įtraukiant jį į Susitarimą.

Tačiau 16 straipsnio atveju skubėti nereikia ir laikinas taikymas nebūtinas. Todėl reikėtų taikyti įprastas įtraukimo į Susitarimą procedūras. Taigi, Komisija nustatys draudimą 27 ES valstybių narių teritorijoje, kuris 30-čiai EEE valstybių bus pradėtas taikyti tik priėmus EEE jungtinio komiteto sprendimą, kuriuo Komisijos sprendimas įtraukiamas į EEE susitarimą. Adaptacijos teksto, kuriame būtų nurodoma, kad prieš tai Komisijos sprendimas nebus taikomas EEE ELPA valstybėms, numatyti nebūtina, nes šis principas yra bendras ir susijęs su dviejų ramsčių struktūra.

Kalbant apie EEE ELPA valstybių prašymus pagal 16 straipsnio 5 dalį ir 10 dalį, siūlomas adaptacijos tekstas, kuriame numatoma, kad tokie prašymai būtų siunčiami Komisijai per ELPA priežiūros instituciją.

18a straipsnio 1 dalis:

Komisija pasiūlė adaptaciją, kurioje nustatytos kelios taisyklės dėl orlaivių naudotojų persikirstymo ELPA valstybėms.

18a straipsnio 3 dalies b punktas:

Teikiamas adaptacijos tekstas, kuriuo siekiama užtikrinti, kad Komisija paskelbtų visų orlaivių naudotojų, kuriems taikoma sistema, sąrašą, taigi EEE sąrašą.

18b straipsnis – Eurokontrolės ar kitos atitinkamos organizacijos pagalba:

Kad galėtų taikyti Direktyvą 2008/101/EB, EEE ELPA valstybės ir ELPA priežiūros institucija turi turėti galimybių naudotis organizacijos, tokios kaip Komisija, patirtimi. Todėl numatomas adaptacijos tekstas, kuriame nurodoma, kad ELPA priežiūros institucija gali prašyti Eurokontrolės ar kitos atitinkamos organizacijos pagalbos.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

2011.1.10

dėl Europos Sąjungos pozicijos EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo XX priedo (Aplinka) pakeitimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos², ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) XX priede išdėstytos specialios su aplinka susijusios nuostatos ir priemonės.

- (1) Į Susitarimą reikėtų įtraukti 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/101/EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 2003/87/EB, kad į šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų prekybos sistemą Bendrijoje būtų įtrauktos aviacijos veiklos rūšys³.

² OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

³ OL L 8, 2009 1 13, p. 3.

(2) Todėl EEE susitarimo XX priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Vienintelis straipsnis

Sjungos pozicija EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo XX priedo numatyto pakeitimo pateikiama šio sprendimo priede.

Priimta Briuselyje, 2011.1.10

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

Projektas

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr.

[data]

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XX priedas buvo iš dalies pakeistas ... m. ... d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. .../...⁴.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/101/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 2003/87/EB, kad į šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų prekybos sistemą Bendrijoje būtų įtrauktos aviacijos veiklos rūšys⁵.
- (3) Todėl sprendimo priėmimo procesas vyks glaudžiai bendradarbiaujant Europos Komisijai, ELPA priežiūros institucijai ir ELPA valstybėms.
- (4) Susitariančiosios Šalys priėmė bendrą deklaraciją, kurioje pabrėžė, be kita ko, sieksiančios užtikrinti, kad EEE jungtinio komiteto sprendimas, kuriuo įtraukiamas kiekvienas Europos Komisijos sprendimas, būtų priimtas ir įsigaliojęs skubiai,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XX priedo 21a1 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB) iš dalies keičiamas taip:

1. Įrašoma ši įtrauka:

„- **32008 L 0101**: 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/101/EB (OL L 8, 2009 1 13, p. 3).“

2. Po b adaptacijos įterpiama:

⁴ OL L ...

⁵ OL L 8, 2009 1 13, p. 3.

„ba) Direktyvos įtraukimo metu Lichtenšteinas savo teritorijoje direktyvoje apibrėžtos aviacijos veiklos nevykdė. Lichtenšteinas laikysis direktyvos, kai jo teritorijoje atitinkama aviacijos veikla bus vykdoma.

bb) 3c straipsnio 4 dalis papildoma šia pastraipa:

„EEE jungtinis komitetas, laikydamasis Susitarime nustatytų procedūrų ir remdamasis ELPA priežiūros institucijos duomenimis, pateiktais bendradarbiaujant su Eurokontrole, priima sprendimą dėl EEE ankstesnio laikotarpio aviacijos emisijų, į Komisijos sprendimą įtraukdamas atitinkamus skaičius, susijusius su skrydžiais ELPA valstybių teritorijose bei iš vienos ELPA valstybės į kitą ir skrydžiais iš ELPA valstybių į trečiąsias šalis bei iš trečiųjų šalių į ELPA valstybes, kai tas Komisijos sprendimas įtraukiamas į EEE susitarimą.“

bc) 3d straipsnio 4 dalies antroji pastraipa išbraukiama.

bd) 3e straipsnio 2 dalis ir 3f straipsnio 4 dalis papildomos šia pastraipa:

„Iki tos pačios datos ELPA valstybės pateikia gautas paraiškas ELPA priežiūros institucijai, kuri jas skubiai perduoda Komisijai.“

be) 3e straipsnio 3 dalis papildoma šiomis pastraipomis:

„EEE jungtinis komitetas, laikydamasis Susitarime nustatytų procedūrų ir remdamasis ELPA priežiūros institucijos duomenimis, pateiktais bendradarbiaujant su Eurokontrole, priima sprendimą dėl visos EEE bendro leidimų skaičiaus, aukcione parduodamų leidimų skaičiaus, į specialųjį rezervą atidedamų leidimų skaičiaus ir nemokamų leidimų skaičiaus, į Komisijos sprendimą įtraukdamas atitinkamus skaičius, susijusius su skrydžiais ELPA valstybių teritorijose bei iš vienos ELPA valstybės į kitą ir skrydžiais iš ELPA valstybių į trečiąsias šalis bei iš trečiųjų šalių į ELPA valstybes, kai tas Komisijos sprendimas įtraukiamas į EEE susitarimą.

Komisija priima sprendimą dėl EEE atskaitos dydžio. Vykstant sprendimo priėmimo procesui Komisija glaudžiai bendradarbiauja su ELPA priežiūros institucija. Po to, kai priimamas EEE jungtinio komiteto sprendimas, kuriuo Komisijos sprendimas įtraukiamas į EEE susitarimą, ELPA valstybės atlieka 3e straipsnio 4 dalyje nurodytus skaičiavimus ir juos paskelbia.“

bf) 3f straipsnio 5 dalis papildoma šia pastraipa:

„Komisija priima sprendimą dėl EEE atskaitos dydžio. Vykstant sprendimo priėmimo procesui Komisija glaudžiai bendradarbiauja su ELPA priežiūros institucija. Po to, kai priimamas EEE jungtinio komiteto sprendimas, kuriuo Komisijos sprendimas įtraukiamas į EEE susitarimą, ELPA valstybės atlieka 3f straipsnio 7 dalyje nurodytus skaičiavimus ir juos paskelbia.“

3. Po i adaptacijos įterpiama:

„ia) Po 16 straipsnio 12 dalies įterpiama ši dalis:

„13) ELPA valstybės pateikia visus prašymus pagal 16 straipsnio 5 dalį ir 10 dalį ELPA priežiūros institucijai, kuri jas skubiai perduoda Komisijai.“

ib) 18a straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Orlaivių naudotojai turėtų būti perskirstyti ELPA valstybėms 2011 m., jiems įvykdžius 2010 m. įsipareigojimus. Pirminė administruojančioji valstybė narė gali pritarti kitokiam orlaivių naudotojų, kurie remiantis b punkte minėtais kriterijais iš pradžių buvo priskirti tai valstybei narei, perskirstymo tvarkaraščiui, jei orlaivio naudotojas pateikia aiškiai išdėstytą prašymą per 6 mėnesius nuo tada, kai pagal 18a straipsnio 3 dalies b punktą Komisija patvirtina visos EEE orlaivių naudotojų sąrašą. Tokiu atveju perskirstymas vyksta ne vėliau kaip 2020 m. dėl 2021 m. prasidedančio prekybos laikotarpio.“

ic) 18a straipsnio 3 dalies b punkte prieš žodžius „orlaivių naudotojus“ įterpiami žodžiai „visos EEE“.

id) 18b straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Siekdamos vykdyti direktyvoje nustatytas užduotis, ELPA valstybės ir ELPA priežiūros institucija gali kreiptis pagalbos į Eurokontrolę arba kitą atitinkamą organizaciją ir sudaryti su tomis organizacijomis tinkamus susitarimus.“

2 straipsnis

Direktyvos 2008/101/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo EEE jungtiniam komitetui pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį^{*}.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas

EEE jungtinio komiteto
sekretoriai

* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

Susitariančiųjų Šalių bendra deklaracija

prie Sprendimo Nr. [...], kuriuo į Susitarimą įtraukiama Direktyva 2008/101/EB

[priimama kartu su šiuo sprendimu ir skelbiama OL]

„Direktyvoje 2008/101/EB pateikiamos nuostatos dėl pajamų, gautų aukcione pardavus aviacijos sektoriui skirtus leidimus, paskirstymo. ELPA valstybės taiko šią nuostatą nepažeisdamos EEE susitarimo taikymo srities nuostatų.

Kalbant apie sprendimus dėl atskaitos dydžių pagal Direktyvos 2003/87/EB, iš dalies pakeistos Direktyva 2008/101/EB, 3e straipsnio 3 dalį ir 3f straipsnio 5 dalį, Susitariančiosios Šalys sieks užtikrinti, kad EEE jungtinio komiteto sprendimas, kuriuo įtraukiamas kiekvienas Europos Komisijos sprendimas, būtų priimtas ir įsigalioję skubiai. Kad būtų užtikrintas EEE ir jos bendrosios apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos vientisumas, Susitariančiosioms Šalims vykdant bendrą ir lygiagrečių procesą Europos Komisija priima sprendimus, kurie įtraukiami į EEE susitarimą, jei reikia, taikant rašytinę procedūrą.

Siekdama užtikrinti skaidrią apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą EEE visiems susijusiems aviacijos veiklos vykdytojams, Komisija savo sprendimuose, kuriais įgyvendinama Direktyva 2008/101/EB, nustatys tam tikras sąlygas ir nurodys, kad sprendimai išplečiami į EEE ELPA valstybes EEE jungtinio komiteto sprendimais.“